

Friedrichstadt zeigt Elektromobilität und Feuerwehr

Vom 16. bis 22. September findet europaweit die Europäische Mobilitätswoche (EMW) statt – mit vielen Aktionen, die Menschen dazu einladen, neue Formen der Fortbewegung kennenzulernen. Auch Friedrichstadt ist zum ersten Mal mit dabei: Am Samstag, 20. September wird der Marktplatz von 11 bis 15 Uhr zur Bühne für nachhaltige und barrierefreie Mobilität.

Ein Highlight dabei ist das Thema Elektromobilität – insbesondere das erfolgreiche Projekt „Dörpsmobil“, das Anfang 2025 in Friedrichstadt gestartet ist. Seitdem nutzen zahlreiche Vereinsmitglieder den weißen

Dacia Spring für kurze Wege, größere Besorgungen oder Ausflüge. Besonders wichtig: Der Verein bietet zusätzlich einen ehrenamtlichen Fahrdienst für Menschen an, die nicht mehr selbst fahren können.

Gerade in ländlichen Regionen wie unserer ist das Angebot des Vereins eine wichtige Ergänzung zum ÖPNV und schließt Versorgungslücken, die weder Bus noch Taxi zuverlässig abdecken. Als Alternative zum eigenen Zweitwagen hilft das Dörpsmobil auch dabei, den Parkdruck in der Altstadt zu verringern.

Wer neugierig ist, kann beim Aktionstag nicht nur Fragen

stellen – sondern auch selbst mitmachen: Die SH-Netz ist mit einer Mitmachstation vor Ort, bei der man mit Muskelkraft Strom erzeugen kann. Damit unterstützt sie den Stand des Dörpsmobils, der viele Informationen zum Carsharing, zur App-Nutzung und zur Ladestation am Bauhof bereithält. Doch damit nicht genug: Auch die Freiwillige Feuerwehr Friedrichstadt beteiligt sich mit einem eindrucksvollen Programm.

Erlebe selbst bei einer Mitfahrt im Feuerwehrfahrzeug, wie eng die Altstadt wirklich ist – und erfahre, wie gefährlich falsch abgestellte Autos für die

Einsatzfahrzeuge werden können.

Die Kreisverkehrswacht zeigt an einem großen Fahrzeug, was ein Fahrer sieht – und was eben nicht. Besonders für Fußgänger und Radfahrer kann das überlebenswichtig sein.

Die Jugendfeuerwehr sorgt mit Grillwurst und Getränken für das leibliche Wohl – und gibt einen kleinen Einblick in ihre wichtige Nachwuchsarbeit. Der Aktionstag bietet also ein spannendes Mitmachprogramm für alle Altersgruppen – mit ganz konkreten Einblicken in die Mobilität der Zukunft.

Erik Schmidt

SoVD Lunden bei einer amphibischen Stadtkreuzfahrt

Per Bus mit Schwung in die Elbe Zu einer einzigartigen amphibischen Stadtkreuzfahrt machten sich Teilnehmer des Sozialverbands Lunden auf nach Hamburg.

In der Speicherstadt, Haltestelle Brook 2, stiegen alle in einen ganz besonderen Bus. Nach einer Einweisung über die Nutzung der Schwimmwesten, die niemand wirklich benutzen wollte, ging es los zu einer Fahrt durch die Speicherstadt und die Hafencity zur Halbinsel Entenwerder in Rothenburgsort, einem der ältesten Stadtteile Hamburgs.

Dort angekommen erlebten wir dann eindrucksvoll, wie unser Bus mit einem „Big Splash“ ins Wasser fuhr und die amphibischen Fähigkeiten unseres Hafencity RiverBus zum Vorschein kamen. Der Hafencity RiverBus wurde zum Schiff und wir setzten die Reise elbaufwärts fort Richtung Tiefstack.

Dabei durchfuhren wir das imposante und zugleich zweitgrößte Sturmflut-Sperrwerk Deutschlands. Durch die Billwerder Bucht, die ein unvergleichlich vielseitiger Ort mit geschichtsträchtiger und maritimer Industrieromantik ist, ging es zum Holzhafen.

Zwischen Werften und Bootsanlegern gelegen, erreichten wir eines der letzten und wertvollsten Süßwasserwattgebiete Hamburgs. Dieser Teil der



Stadt ist laut dem Cruise Direktor sogar den meisten Einheimischen noch meist unbekannt.

Nach 30 Minuten endete die Seefahrt an der Rampe in Entenwerder und unser Schiff verwandelte sich wieder zurück

in einen Bus. Völlig begeistert von dieser tollen Fahrt ging es zum Mittagessen ins Restaurant Hamburger Elbspeicher und anschließend in Loki-Schmidts Garten im Botanischen Garten. Nach einem Spaziergang in die-

sem schönen Garten wurde die Heimreise angetreten.

Diese Tagestour wurde von allen als wieder sehr gelungen empfunden. Da das Wetter auch mitspielte.

Irmgard Fleig

Stadtbibliothek Friedrichstadt: Gestalte dein Lesezeichen!

(rd) Du bist kreativ, malst und bastelst gerne und kommst nach den Ferien in die 1. Klasse? Dann laden wir dich herzlich zu uns in die Stadtbibliothek ein.

Am Donnerstag, 11. September basteln wir von 14 bis 16 Uhr mit dir. Du gestaltest dein eigenes Lesezeichen, denn wer liest, braucht unbedingt ein Lesezeichen. Natürlich kannst du

auch ein Lesezeichen basteln und verschenken, komm' einfach vorbei und bringe auch gerne deine Freund*innen oder Geschwisterkinder ab 5 Jahre mit!

Natürlich bekommst du von uns deine eigene Bücherei-Karte, mit der du Bücher, Spiele, Comics, Tonies oder auch den Gecko ausleihen kannst, eine Kinderzeitschrift ohne Wer-

bung. Wir finden zusammen das richtige Leseabenteuer für dich! Liebe Eltern, die Ausleihe ist für Ihre Kinder kostenlos!

Die Gebühr für Erwachsene beträgt 18 Euro, eine Familienkarte (zwei Erwachsene plus Kinder) kostet 25 Euro im Jahr. Bei allen Veranstaltungen im Kinderbereich liegt die Aufsichtspflicht bei den Erziehungsberechtigten.

Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach
telefonischer Vereinbarung:

0151 / 215 77 617



Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt



„Unser Ziel ist es,
Ihre Selbstständigkeit
trotz Alter, Krankheit oder
Behinderung so lange
wie möglich in ihrer
häuslichen Umgebung
aufrechtzuerhalten!“

Stapelholmer Pflegedienst

Dorfstraße 7 · 25878 Drage
Telefon (04881) 938 7772

Mail: info@stapelholmer-pflegedienst.de
www.stapelholmer-pflegedienst.de

- Abrechnung mit allen Kassen -

Yoga-Kurs - es sind noch Plätze frei

Die Volkshochschule Friedrichstadt bietet ab Mittwoch, 10. September im Universalraum der neuen Sporthalle der Eider-Treene-Schule in der Zeit von 16.30 bis 18 Uhr einen erneuten Yoga-Kurs an. Vinyasa-Yoga ist ein fließender, sanft dynamischer und verbindender Stil, in dem die einzelnen Haltungen (Asanas) auf elegante Art und Weise miteinander verknüpft werden. Anmeldungen bei der VHS Friedrichstadt unter Tel. 04841-992-722 oder info@rathaus-friedrichstadt.de

Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

Plisseestores · Rollos · Insektenschutz

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

Passbilder

TEXTILHAUS Adolf Barteld

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden
Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · www.taxi-500.de

TAXI

B Blume Claußen

Unsere Taxen sind mit
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt
04881-500

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht



Café am Bahnhof

11
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



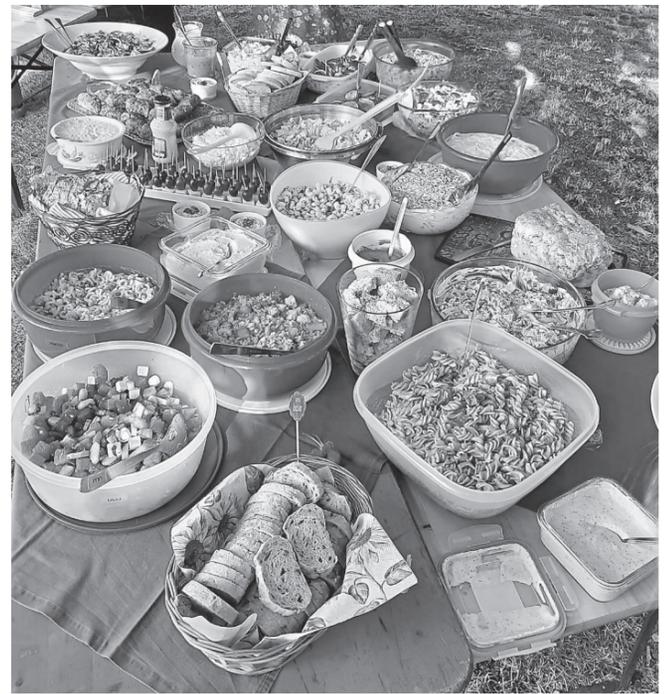
KURT JANS
04861 788
Sand / Kies / Stein / Findlinge / Bauschutt
RINGSTRASSE 6 / 25832 TÖNNING KURT-JANS.DE

75 Jahre: Lundener Landfrauen feiern Jubiläum



Auch der Lundener Landfrauenverein besteht seit 75 Jahren. Eigentlich hätte dies schon im November 2024 gefeiert werden sollen, aber da ein Fest bei sommerlichem Wetter schöner ist, hatte sich der Vorstand für eine Einladung zum Grillabend für seine Mitglieder entschieden.

Im schönen Garten von Landfrau Maren Holst war be-



Förderverein stellt historische Bauernglocke in Seeth aus

Das zweite September-Wochenende steht bundesweit wie unter dem Motto „Tag des offenen Denkmals“. Die zentrale Veranstaltung des Fördervereins Landschaft Stapelholm wird in diesem Jahr im Dorfgemeinschaftshaus in Seeth stattfinden. Ein buntes Programm ist geplant:

Als vor einigen Jahren die Bundeswehr die Stapelholmer Kaserne verließ, musste dort einiges abgebaut werden, darunter auch die historische Bauernglocke aus dem Jahre 1687. Sie war den Soldaten als Zeichen der Verbundenheit geliehen worden und zierte über Jahrzehnte das Kasernengelände. Nun wurde sie

dem Förderverein überreicht, der Spenden sammelte, um das wertvolle Stück zu restaurieren. Nun kehrt die Glocke nach Seeth zurück und wird in einer Ausstellung im Dorfgemeinschaftshaus dauerhaft

schichte zahlreicher Häuser bis in die 1760er Jahre zurück erzählt. Arno Vorpahl, Autor des zweibändigen Werkes, stellt das Hauskataster während der Veranstaltung vor und gibt in seinem Vortrag

mit besondere Baumaßnahmen in unserer Region. Bereits seit 2011 sind durch den Preis Maßnahmen zum Erhalt unserer einmaligen Hauslandschaft geehrt worden.

Auch in diesem Jahr wird

Landschaft Stapelholm e.V. Verein zur Förderung von Landschaft, Dorf und Kultur

gezeigt. Die Einweihung der Ausstellung findet am 14. September statt.

Seit vielen Jahren sind Dokumente zu den Seether Häusern gesichtet und ausgewertet worden. Hieraus ist das „Historische Hauskataster“ entstanden, das die Ge-

„Alte Häuser – neue Erkenntnisse“ einige bisher unbekannte Details preis.

Als weiterer Höhepunkt wird am „Tag des offenen Denkmals“ der diesjährige Stapelholmer Baukulturpreis vergeben. Alle zwei Jahre würdigt der Förderverein da-

ein eindrucksvolles Wahrzeichen unserer Region ausgezeichnet. Tag des offenen Denkmals im Dorfgemeinschaftshaus Seeth, am 14. September ab 14 Uhr. Die Veranstaltung ist öffentlich. Wir freuen uns über rege Beteiligung. *Arno Vorpahl*

reits ein Zelt aufgebaut, dies passte perfekt für das Ereignis und konnte mitbenutzt werden. Bevor die erste Vorsitzende Marie-Luise Witt (Foto oben) die Laudatio zu dem 75-jährigen Jubiläum verlas, begrüßte sie die zahlreich erschienene Landfrauen und einige Ehemänner herzlich.

Die vielen mitgebrachten Salate, Dips und Brote erbrachten ein überaus reichhaltiges Buf-

fet, dazu die Grillspezialitäten, die von Lachs bis zur Bratwurst alles beinhalteten, ließen keinen Gast hungrig bleiben. Bei Selter, Wein und Cocktail entstand so ein fröhlicher, gemeinsamer, sommerlicher Abend mit vielen netten Gesprächen, lustigen Geschichten und so manchen Lachern zu und aus der vergangenen und heutigen Zeit. Ein rundum gelungenes Jubiläum. *Gudrun Kuhn*

Antiquitäten - Schmuck - Kleinkunst

Goldstube Heide

Tel. 0481 / 817 867 04

In der 3. Generation

Wir kaufen zu fairen und seriösen Preisen!



ANKAUF VON BRUCHGOLD

Zahngold auch mit Zähnen!
Omas alter Schmuck
Bruchgold in jeglicher Form



ANKAUF VON SCHMUCK

Silberschmuck, Modeschmuck
oder Bernsteinschmuck
Wir zahlen mindestens den
doppelten Silberwert!



GOLD & SILBERMÜNZEN

WIR ZAHLEN 12% ÜBER BANKPREIS!



ANKAUF VON HANDTASCHEN

Wir kaufen Ihre Designerhandtaschen!



ANKAUF VON PORZELLAN

Meissen, KPM, Herend,
aber auch Bavaria, Rosenthal, etc.



ANKAUF VON MILITARIA

Militaria, Orden, Ehrenabzeichen
1. und 2. Weltkrieg!

Alle Leistungen auf der Rückseite!



ZINN UND SILBERBESTECK

Zinn- Kannen, Becher,
Vasen und Krüge
Silberbesteck (800)
auch versilbert (90)

IHRE VORTEILE!

- ✓ Sofortige Auszahlung in Bar!
- ✓ Faire und Seriöse Preise!!
- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort!
- ✓ Hausbesuche mit Termin!!

Antiquitäten - Schmuck - Kleinkunst

Goldstube Heide

Tel. 0481 / 817 867 04

Wir kaufen zu fairen und seriösen Preisen:

- Bücher
- Porzellan
- Sammeltassen
- Ölgemälde
- Bronzefiguren
- Münzen jeglicher Art
- Feldpost
- Schreibmaschinen
- Nähmaschinen
- Alles aus den 60/70er Jahren
- Silberbesteck (800)
auch versilbert (90)
- Hirschgeweihe
- Römergläser
- Armbanduhren
(Taschenuhren, Armbanduhren)
- Wanduhren
- Standuhren
- Taschenuhren
- Bernsteinschmuck
- Bruchgold (auch Zahngold)
- Silberschmuck
- Modeschmuck
- Militaria
(1. und 2. Weltkrieg)
- Puppen
- Teddybären
- Alte Möbel
- Teppiche
- Musikinstrumente
(Akkordeon, Geige, Gitarre)



Schuhmacherort 6 · 25746 Heide

DRK Stapel: Bunter Nachmittag

(rd) Wir wollen gerne einen Bunten Nachmittag mit Kaffee und Kuchen mit Ihnen verbringen. Hiermit möchten wir Sie am Donnerstag, 25. September um 14 Uhr im Gemeindehaus der ev. Kirchengemeinde Stapelholm in Stapel herzlich einladen. Wir würden uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen, um mit Ihnen einen schönen Nachmittag zu erleben. Anmeldung erbeten bis spätestens 20. September bei Sigrid Peters, Tel. 04883-9054680 oder Karin Rohdenburg, Tel. 04883-905726.

Neue Kurse der VHS Friedrichstadt

(rd) Im Rathaus, 2. Obergeschoss: **Englisch für den Urlaub**, 17. September, mittwochs, 17 bis 18 Uhr, 12 Termine, 120 Euro, **Gitarre**, 17. September, mittwochs, 16 bis 17 Uhr, 12 Termine, 120 Euro. Anmeldungen unter info@vhs-friedrichstadt.de oder 04841-992-722.

Suche Gärtner

für verschiedene Objekte in Lunden und Umgebung. Anstellung auf Geringfügigkeit. Gerne Rentner mit Führerschein.
Tel. 0170-4444008

Flohmarkt-Zauber in Friedrichstadt

(rd) Am Herbstzauber-Sonntag, 14. September von 11 bis 16 Uhr ist das zweite Mal in diesem Jahr Stubbenflohmarkt in der Westerhafener- und Kirchenstraße. Es ist ein Bürgerflohmarkt und die VerkäuferInnen bieten das, was Schuppen, Speicher und lange nicht geöffnete Kartons an Überraschungen bereithalten, für kleines Geld an. Es ist wieder Schnäppchen-Zeit und Profis sind wie immer nicht zugelassen. Wir, die AnwohnerInnen, freuen uns auch diesmal auf nette, kauffreudige Menschen, einen guten Schnack und die lebhaftige Atmosphäre in den beiden Straßen.

Stapel: Essen in Gemeinschaft

(rd) Am Mittwoch, 24. September, gibt es in Stapel wieder ein „Essen in Gemeinschaft“. Um 12 Uhr wird im Gemeindehaus an der Meiereistraße Schmorrippe mit Erbsen und Wurzeln, Salzkartoffeln und Soße aufgetischt, gefolgt von einem leckeren Überraschungsdessert. Wer mitessen will, muss sich bei Doris Bernhard, Tel. 04883-723, anmelden: Anmeldeschluss ist am Freitag, 19. September. Der Preis beträgt 10 Euro.

Büroengel vor Ort

Geduldige Hilfe im Büro (& Alltag)
Briefe, Termine, Verwaltung.
Digitale Begleitung und Unterstützung für Senioren.
Vertraulich & persönlich
Tel. 04881-3679801

Preisdoppelkopf in Koldenbüttel

(rd) Am 11. September findet in Koldenbüttel um 19 Uhr ein Preisdoppelkopf für Jedermann in Reimers Gasthof statt. Kommt vorbei und habt Spaß.

Öffnungszeiten Stadtbibliothek

(rd) Die Stadtbibliothek Friedrichstadt hat die kompletten Sommerferien geöffnet. Für Kinder unter 18 Jahre ist die Ausleihe kostenlos. Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie! Öffnungszeiten: Montag 8.30-12 Uhr, Dienstag 8.30-12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 8.30-12 Uhr und 14-16 Uhr, jeden 1. Donnerstag im Monat bis 18 Uhr, Freitag 8.30-12 Uhr, jeden 1. Freitag im Monat geschlossen, Samstag 10-13 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Zugang über Kirchenstraße 8, Lesegarten.

Kunst im Heimat- museum Lunden

(rd) Der Schimmelreiter von Jens Rusch wird gezeigt in einer Ausstellung vom 7. August bis 30. September im Heimatmuseum Lunden in der Wilhelmstraße 18, 25774 Lunden.

SUCHE
dringend Porzellan,
Bestecke uvm.
Bitte alles anbieten!
HEI 0177-2723048

Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 12., 19. und 26. September 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag mit Bingspielen im DRK-Zentrum in Lunden, Friedrichstraße statt. Der Bus fährt.

Essen in Gemeinschaft

(rd) Am 19. September, 12 Uhr findet wieder Essen in Gemeinschaft im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße statt. Kosten 7 Euro. Anmeldungen werden erbeten unter Tel. 04882-264.

Erste Hilfe – kleine Auffrischung

(ms) Mit diesem Thema lädt der Sport- und Kulturausschuss Bergenhusen am 17. September um 19 Uhr in den Landgasthof Hoier Boier zum nächsten Themenabend ein. Silke Meister wird mit ihrer Erfahrung als langjährige OP-Schwester die wichtigsten lebenserhaltenden Maßnahmen ins Gedächtnis rufen. Da jeder plötzlich in entsprechende Situationen kommen kann würde die Ausschussvorsitzende Heike Süphke sich mit ihren Ausschussmitgliedern über eine rege Beteiligung freuen. Interessierte aus dem Dorf und Gäste sind dazu herzlich willkommen.

Auf Los geht's (wieder) los!

Am 28. September zeigt Film vor Ort den ersten Film nach der Sommerpause 2025. Er stammt aus dem Jahr 2015 und ist ein emotionales Drama, das die tiefe Bindung zwischen Vater und Tochter über zwei Zeitlinien hinweg erforscht... Also gerne schon mal vormerken!

Wie immer beginnen wir um 14.30 Uhr mit Kaffee und Kuchen, und um 15 Uhr starten wir mit der Vorführung. Wir freuen uns auf Euren Besuch im evangelischen Gemeindehaus von

DRK-Shop geöffnet

(rd) Wir weisen darauf hin, dass wir gut erhaltene Kleidung sowie Möbel, Geschirr u.v.m. in unserem Shop in Lunden, Breiter Weg annehmen. Kaputttes, Zerschlagenes bitte selbst entsorgen. Weitere Infos unter www.drk-lunden.de

Fahrt zum Herbstmarkt

(rd) Das DRK Kirchspiel Schwabstedt fährt am Freitag, 12. September zum Herbstmarkt auf Gut Oestergaard/Steinburg. Abfahrt ist um 12 Uhr am Treenehaus in Schwabstedt. Preis pro Person: 40 Euro, auch für Gäste. Anmeldung bitte bis zum 8. September unter Telefon 04884-225.

Bergenhusen: Essen in Gemeinschaft

(ms) Der Sport- und Kulturausschuss der Gemeinde lädt zusammen mit dem Team vom Landgasthof Hoier Boier am 24. September um 11.30 Uhr ein. Die Wirtsleute Birgit und Robby Schütze haben Sauerfleisch mit Bratkartoffeln und Senf auf den Speiseplan gesetzt. Die süße Überraschung gibt's wie immer zum Nachtisch. Die Kosten betragen 10 Euro pro Person. Bis Freitag, 19. September wird um eine verbindliche Anmeldung unter Tel. 04885-9015711 oder 0176-23904483 gebeten. Gäste werden bei der Anmeldung um eine Angabe zu eventuell vorhandenen Allergien gebeten. Ebenso mit Anmeldung wird Vegetariern ein entsprechendes Gericht serviert.

Nordfriesland
Diakonie
pflegend • beratend • begleitend

Vertrauen Sie
auf unsere
Erfahrung!

Ambulante Pflege, die gut tut!

Unserer Diakoniestation Friedrichstadt bietet Ihnen:

- ☑ individuelle, kompetente und bedarfsgerechte Pflege
- ☑ umfassende Versorgung zu Hause
- ☑ ausführliche persönliche Beratung
- ☑ Beratung und Anleitung von Angehörigen
- ☑ Förderung der Selbstständigkeit und Mobilität
- ☑ Ausbildungsbetrieb

Sprechen Sie uns an!

Unsere Pflegedienstleiterin Nadja Gosch wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Friedrichstadt
Fürstenburgwall 10 in 25840 Friedrichstadt
Tel.: 0 48 81 - 67 29 999
E-Mail: station.friedrichstadt@diakonie-nf.de

**STARK
FÜR
SIE!**



In stillem Gedenken

*Du siehst Deinen Garten nicht mehr grünen,
der Dir soviel Freude bereitet hat.
Du warst im Leben so bescheiden und dass es Deinen Lieben
gut ging, war Dir immer sehr wichtig.
Hab vielen Dank für Alles und Ruhe in Frieden.*

Käthe Thomsen

geb. Hansen

* 18. April 1928 † 1. September 2025

Du warst unser Lebensmittelpunkt, Du fehlst.



Anne
Kathrin, Maik und Jonte
Helga und Rolf
Bente und Merle
Erni und Sabine
Alischa und Hendrik
Karima und Dennis
Dein Bruder Willi
und alle Angehörigen

Schwabstedt

Beginn der Urnentrauerfeier zur Beisetzung
am Donnerstag, dem 18. September 2025 um 13.30 Uhr
in der St. Jakobi Kirche zu Schwabstedt.

Anschließend bitten wir zu einem Beisammensein
in das Fährhaus in Schwabstedt.



UTERMARK
WOHNKULTUR MEISTERHAFT

Ihr kompetenter Handwerksbetrieb für alle Wohnbereiche.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer
Ausstellungsräume in der Witzworter Straße 6 ein.

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 7.00-17.00 Uhr
Frei 7.00-13.00 Uhr,
sonst gerne nach Vereinbarung.

Jan Utermark e.K.
25840 Friedrichstadt · Witzworter Straße 6
Telefon 04881-9090 · Fax 04881-7547
www.tischlerei-utermark.de

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten?
Dann bitte per Mail an: diewoche@pingel-druck.de



BLOHM

BESTATTUNGEN

Wenn im Kreis der Lebenswelt ein Blatt zurück zur Erde fällt,
kehrt es zum Ursprung nur zurück und findet dort sein stilles Glück.

BLOHM BESTATTUNGEN · INH. D. MANTHEY
STRANDSTRASSE 11 · 25879 STAPEL
MOBIL 0160 90248269



IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt
»Die Woche« erscheint
immer mittwochs.
Telefon 0481-850700
E-Mail:
diewoche@pingel-druck.de

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei
Pingel-Witte
Hamburger Straße 69
25746 Heide



Friedrichstadt am Am Mittel-
burgwall 40.

Barbara, Martina, Ursula,
Niels und Markus

Straßenboßeln in Krempe

Am Freitag, 3. Oktober gibt es ein Straßenboßeln in Krempe. Treffen: 9.30 Uhr Sandweg, Krempe. (Frauen, Männer, Jugend ab ca. 12 Jahre). Gäste sind herzlich willkommen. Im Anschluss Siegerehrung und gemütliches Beisammensein in der „Schützenhalle Krempe“. Wir freuen uns über „Tankstellen“ und eine gute Beteiligung.
Der Vorstand

Jedermannschießen der Sportschützen

(vr) Die Sportschützen Friedrichstadt laden herzlich zum diesjährigen Jedermannschießen vom 17. bis 19. September jeweils ab 18 Uhr ein. Mitmachen kann Jeder ab 18 Jahre. Eine Mannschaft besteht aus 3 Teilnehmern, geschossen wird sitzend aufgelegt. Ab sofort kann Dienstags von 19 bis 21 Uhr und Sonntag am 14. September von 10 bis 12 Uhr trainiert werden. Für weitere Informationen einfach eine Mail an sport-schuetzen-friedrichstadt@web.de senden.

Netzwerk-Friedrichstadt pflanzte Quittenbaum



Am 21. August, war es soweit: Mitglieder des Vereins Netzwerk-Friedrichstadt 2021 e.V. setzten gemeinsam einen Quittenbaum im Aktivpark.

Damit folgten sie der Nominierung der Unternehmergemeinschaft zur Baumpflanz-Challenge – einer Aktion, die in ganz Schleswig-Holstein für mehr Grün sorgt. „Wir wollten bewusst einen Quittenbaum wählen, weil er nicht nur schön blüht, sondern später auch Früchte trägt, die von allen genutzt werden können“, erklärten die Mitglieder.

Im Aktivpark stehen bereits mehrere Obstbäume, die den Platz zu einem lebendigen Treffpunkt für Jung und Alt ma-

chen. Mit der Pflanzung endete die Aktion für das Netzwerk aber nicht: Das Team nominierte im Anschluss den Verein Kulturbrücke Friedrichstadt, der nun als Nächster einen Baum pflanzen wird. So wandert die Challenge von Verein zu Verein weiter.

Die Aktion wurde in einem kurzen Video festgehalten und über die sozialen Medien geteilt – ein Zeichen dafür, dass sich Tradition und moderne Kommunikation wunderbar verbinden lassen. „Jeder Baum ist ein Stück Zukunft. Wir freuen uns, dass wir etwas Bleibendes für unsere Stadt beitragen konnten“, hieß es zum Abschluss.

Text und Foto: U. Eisenmann

Einladung zur Fahrradtour mit Grillen

(rd) Leider musste die am 18. Juli vom TTV Koldenbüttel geplante Fahrradtour wegen der Sperrung des Bahnübergangs in Friedrichstadt abgesagt werden. Am Freitag, 12. September wird sie nachgeholt. Die Fahrradtour beginnt am Freitag um 18 Uhr vor Reimers Gasthof in Koldenbüttel. Ab 19 Uhr findet das gemeinsame Grillen auf dem Freizeitgelände in Koldenbüttel statt. Gäste sind herzlich eingeladen.

Spielenachmittag in Friedrichstadt

Unser nächster Spielenachmittag findet statt am 13. September um 14 Uhr im ev. Gemeindehaus in Friedrichstadt. Mit Kaffee und Kuchen und anschließendem Spielen wie immer wollen wir einen schönen Nachmittag verbringen. Wir freuen uns auf Eure Teilnahme. Anmeldung bei Elke Davids, Tel. 04881-1371.

Der Vorstand SoVD OV Friedrichstadt/Koldenbüttel

Friedrichstadt: Essen in Gemeinschaft

(rd) Moin, Leewe Lüüd! Unser nächstes „Essen in Gemeinschaft“ findet statt am 11. September im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt. Wie immer Punkt zwölf! Wer im August dabei war ist automatisch gemeldet - sonst gilt für alle An- und Abmeldungen Tel. 01573-5672919 (Silvia). Es gibt diesmal: Gyros, Krautsalat, Zaziki und Reis - hinterher Kaffee und Kuchen. Wie immer zum Preis von 8 Euro. Wir freuen uns auf Euch!

Lesung im Heimatmuseum Lunden

(rd) Der Schimmelreiter von Jens Rusch wird vom 7. August bis 30. September in einer Ausstellung im Heimatmuseum in Lunden, Wilhelmstraße 18, gezeigt. Am 11. September um 19 Uhr gibt es eine Lesung aus dem „Schimmelreiter“ von Th. Storm, passend zu den Bildern von Jens Rusch – untermalt von plattdeutschen Liedern, gesungen von Anke Steensbeck. Wir freuen uns auf Sie.

Tannenbäume gesucht

(rd) Die Stadt Friedrichstadt sucht für die Advents- und Weihnachtszeit Tannenbäume mit einer Höhe von 5 bis 7 m. Um die Besichtigung vor Ort und den Transport abzusprechen, setzen Sie sich bitte mit dem Bauhof der Stadt Friedrichstadt unter der Tel. 0175-2235654 in Verbindung.

Sie haben etwas aus der Region zu berichten?



... dann senden Sie uns ihre Texte und Fotos an: diewoche@pingel-druck.de

Radpilgern in Stapelholm

Doch Fahrradfahren kann noch mehr: Es kann zur spirituellen Reise werden. Radpilgern verbindet die körperliche Aktivität mit einer Reise zu sich selbst. Es geht um das Erleben mit allen Sinnen – die Verbindung von Körper, Geist und Seele.

Und genau das wollen wir gemeinsam mit Ihnen auch einmal ausprobieren. Dazu laden wir Sie herzlich zu einem Radpilgern in Stapelholm ein. Wir möchten alle 3 Kirchen erreichen.

Am Freitag, 12. September, starten wir um 16 Uhr an der St. Katharinenkirche in Stapel und machen uns auf in Richtung Marien-Magda-

lenenkirche in Erfde. Dort werden wir um ca. 17.15 Uhr weiterfahren in Richtung der Dorfkirche in Bergenhusen. Und zur letzten Etappe nach Stapel werden wir um ca. 19 Uhr aufbrechen.

Sie können entscheiden, ob Sie uns die ganze Route begleiten oder vielleicht nur ein Teilstück gemeinsam mit uns fahren. Die Gesamtroute beträgt 35 km und wir werden unterwegs Pausen und Zeit für kleine Impulse haben.

Wir freuen uns, gemeinsam mit Ihnen Stapelholm auf dem Rad zu erkunden.

Das Pilger-Team der Kirchengemeinde

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 8. 9. bis Sa., 13. 9. 2025

Irrtum vorbehalten

E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke

aus eigener Herstellung!

Eiersalat 100 g **-.99**
Nordseekrabben-salat 100 g **3.99**

Mo.-Sa. 7-20 Uhr
Sonntag 11-17 Uhr

Aus unserer Fleischtheke

aus eigener Herstellung!

La Flute Stück **3.49**
Salami, Schinken
Kasseler in Blätterteig Stück **3.49**

Obst und Gemüse

Edeka Bio Bananen kg **1.89**
Italien Tafeltrauben Hkl. I, hell, kernlos 500-g-Pckg. **1.39**
Neuseel. Kiwi Gold Hkl. I, Jumbo-Ware Stück **1.-**
ab Donnerstag: Israel Mango Stück **-.99**
Deutschl. Minimöhren Hkl. I 300-g-Beutel **-.99**
ab Donnerstag: Niederl. Salatgurken Hkl. Stück **-.77**

Tiefkühlkost

Wagner Big Pizza Stück **1.99**
Langnese Cremissimo sortiert 825-ml-Pckg. **1.79**

Aus unserer Gutfleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg **8.99**
Vordereisbein gepökelt kg **2.99**
Frisches Nackenkotelett im Stück kg **5.99**
Schweinegulasch aus dem Schinken 100 g **-.69**
Frischer Schweinebauch ab Donnerstag, im Stück kg **4.99**
Schlemmerpfanne versch. Sorten kg **8.99**
Frische Putenoberkeule Hkl. A kg **5.99**
Rinderbeinscheibe kg **9.99**
Rinderhackfleisch 100 g **1.99**
Entrecôte Steak 100 g **2.69**

Trockensortiment

Dallmayr Classic 500-g-Pckg. **7.49**
Ferrero Nutella 450-g-Glas **2.99**
Pasta Rey Teigwaren 500-g-Pckg. **-.88**
Katjes Lakritz oder Weingummi 175-g-Beutel **-.79**
Ritter Sport Schokolade Nussklasse 100-g-Tafel **1.69**
Milka Schokolade 270-g-Tafel **2.99**

Wandkühlregal

Bauer Joghurt 250-g-Becher **-.49**
Philadelphia Frischkäse versch. Sorten 200-g-Be. **-.99**

Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 Pfand

27 x 0,33-l-Kiste

9.99

Krombacher Bier

versch. Sorten + 3.42 € Pfand
24 x 0,33-l-Kiste **10.99**

Coca Cola Limonaden

versch. Sorten + -.25 € Pfand
2-l- PET-Flasche **1.49**

Valensina Säfte

versch. Sorten + -.25 € Pfand
1-l-Flasche **1.79**

Sternmarke Spirituose

26 Vol.-%
0,7-l-Flasche **4.99**

NEU



Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo., Do. + Fr. 8.30-17 Uhr, Di., Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr